

## 510518-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Heat-transfer station construction work – Heizungsarbeiten

OJ S 140/2026 23/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt München, Baureferat

R-phost: [bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de](mailto:bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Heizungsarbeiten

Cur síos: Westfriedhof München Generalsanierung der Historischen Gebäudeanlage mit untergeordnetem Erweiterungsbau HEIZUNGSARBEITEN 1. Wärmeerzeuger, Warmwasserbereitung und zentrale Einrichtungen Wärmeübergabestation (Plattenwärmeübertrager, 400 kW): 1 St Energie-Pufferspeicher (≥1500 l): 2 St Plattenwärmeübertrager Warmwasserbereitung (240 kW): 1 St Plattenwärmeübertrager Warmwasserbereitung (60 kW): 2 St 2. Rohrleitungen und Zubehör a) Stahlrohr geschweißt, schwarz (Primär- und Sekundärseite, PN25/PN6) 389m b) Präzisionsstahlrohr, verzinkt, Pressverbindung DN 15 bis DN 54 mm: 1.326m 3. Form- und Verbindungsstücke (Pressverbindung, geschweißt) Bogen (alle Dimensionen, Pressverbindung): ca. 889 St T-Stück (alle Dimensionen, Pressverbindung): ca. 236 St Gerade Verschraubung (alle Dimensionen): ca. 170 St Reduzierstück (alle Dimensionen): ca. 180 St Übergangsstück (alle Dimensionen): ca. 180 St Muffe (alle Dimensionen): ca. 372 St Flansch (alle Dimensionen): ca. 38 St Rohrdoppelnippel (alle Dimensionen): ca. 58 St 4. Befestigungsmaterial Rohrschellen (alle Dimensionen): ca. 1.119 St Form-/Hohlprofilstahlkonstruktion: 300 kg C-Profilschiene: 300 m 5. Verteiler, Pumpen, Armaturen und Zubehör Verteiler-Sammlerkombinationen: 2 St Umwälz-Kreiselpumpen (verschiedene Leistungen): 12 St Rückschlagventile, Schmutzfänger, Kugelhähne, Absperrventile, Absperrklappen, Differenzdruckregler, Strangventile, Abgleichventile, Entlüftungsarmaturen, Füll-/Entleerungsarmaturen, Thermometer, Sicherheitsventile, Dreiwegeventile, Stellantriebe: jeweils 1–20 St je Typ 6. Heizflächen und Zubehör a) Fußbodenheizung Klettdämmrolle: 730 m² Randdämmstreifen: 730 m PE-Xc Klettrohr 16x2,0: 4.770 m Verteilerschränke (verschiedene Ausführungen): 9 St Unterputzregler: 45 St b) Gliederheizkörper (Stahlröhrenheizkörperglieder, verschiedene Bauhöhen): Gesamtsumme aller Glieder: ca. 1.047 St 7. Wärmedämmung und Brandschutz a) Wärmedämmung (verschiedene Systeme, alle Dimensionen) PE-F Schaum, Mineralwolle mit Blechmantel, Mineralwolle alukaschiert, Mineralwolle PVC-Mantel: Gesamtlänge aller Dämmungen: ca. 2.000 m (alle Systeme und Dimensionen zusammengefasst) Bogen, Stutzen, Konus, Endstelle, Passstück, Rohrleitungsaufhängung: jeweils 10–400 St je Typ b) Brandschutz (Manschetten,

Abschottungen, Dokumentation): Brandschutz-Dämm-Manschetten, Rohrabschottungen: ca. 60 St Errichter-/Herstellersiegel: 106 St 8. Mobile Heizstation (Bauheizung) Heizmobil bis 150 kW: 1 St Mietverlängerung: 200 d Anschluss, Zubehör, Absicherung: je 1–2 St  
Aitheantóir an nóis imeachta: 5df0d699-787e-47d0-9a99-c88456ff70c3  
Aitheantóir inmheánach: BauR H-10999-2026  
An cineál nóis imeachta: Oscailte  
Tá an nós imeachta á bhrostu: níl

#### **2.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45232142 Heat-transfer station construction work  
Aicmiú breise (cpv): 45251200 Heating plant construction work

#### **2.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: München  
Cód poist: 80637  
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Tír: An Ghearmáin

#### **2.1.4. Eolas ginearálta**

Eolas breise: Der Bieter hat anzugeben, inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. -- Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. -- Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

##### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE  
vob-a-eu -

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra  
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz oder • gem. § 98c AufenthG mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. -- Alle Unterlagen sind vollständig in dem Dokument "Eignung\_und\_Nichtvorliegen\_von\_Ausschlussgruenden" aufgeführt, das unter nachstehendem Link direkt abrufbar ist: [https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv\\_id=300432](https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300432)

## **5. Luchtóg**

### **5.1. Luchtóg: LOT-0000**

Teideal: Heizungsarbeiten

Cur síos: Westfriedhof München Generalsanierung der Historischen Gebäudeanlage mit untergeordnetem Erweiterungsbau HEIZUNGSARBEITEN -WÄRMEERZEUGER, WARMWASSERBEREITUNG UND ZENTRALE EINRICHTUNGEN 400 kW, 2 Behälter mind 1500 l Stahl -ROHRLEITUNG ca. 586 m Präzisionsstahlrohr geschweißt verz Heizungswasser AD 18mm -HEIZFLÄCHEN - Fußbodenheizung -WÄRMEDÄMMUNG -MOBILE HEIZSTATION - BAUHEIZUNG  
Aitheantóir inmheánach: BauR H-10999-2026

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45232142 Heat-transfer station construction work  
Aicmiú breise (cpv): 45251200 Heating plant construction work

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: München  
Cód poist: 80637  
Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 26/07/2027  
Dáta deiridh an tréimhse: 08/10/2027

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.  
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear  
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais  
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá  
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra  
Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe  
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zusätzlich zu den Referenzen sind alle weiteren zu erfüllenden Eignungskriterien (Eignung zur Berufsausübung, wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) sowie die zum Nachweis vorzulegenden Unterlagen in dem Dokument "Eignung\_und\_Nichtvorliegen\_von\_Ausschlussgruenden" aufgeführt, das unter nachstehendem Link direkt abrufbar ist: [https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv\\_id=300432](https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=300432)

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Praghas  
Ainm: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium  
Cur síos: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.  
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/300432>

##### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB /B) Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl.

Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. --- Sicherheitsleistung für Mängelansprüche Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 2 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 198 Laethanta

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Angaben über befugte Personen: Nur Vertreter der Vergabestelle (Beschafter).

--- Vor Auftragserteilung sind – gemäß der städtischen Vorgaben – stadintern verschiedene Stellen und Gremien zu befassen. Aufgrund der Dauer dieses Prozesses ist die Festsetzung einer kürzeren Bindefrist nicht möglich. Sobald jedoch die Angebotsprüfung und -wertung insoweit abgeschlossen ist, dass der erfolgreiche Bieter - vorbehaltlich des noch erforderlichen internen Genehmigungslaufs – feststeht, werden alle Bieter darüber unverzüglich informiert.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform

abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

#### 5.1.15. Teicní

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Landeshauptstadt München, Baureferat

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Landeshauptstadt München, Baureferat

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Landeshauptstadt München, Baureferat

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Landeshauptstadt München, Baureferat

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Landeshauptstadt München, Baureferat

Uimhir chlárúcháin: 09162000-ZRE1000000-09

Seoladh poist: Friedensstraße 40

Baile: München

Cód poist: 81671

Forinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de](mailto:bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de)

Teil.: 000

Seoladh idirlín: <https://stadt.muenchen.de/rathaus/verwaltung/baureferat.html>

Próifil an cheannaitheora: <https://vergabe.bayern.de>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

#### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Südbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0358002-61

Seoladh poist: Maximilianstraße 39

Baile: München

Cód poist: 80538

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Teil.: +49 89 2176-2411

Facs: +49 89 2176-2847

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: a9183713-7370-4b19-ba6c-d40090874cda - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/07/2026 14:08:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 510518-2026

Uimhir eagráin IO S: 140/2026

Dáta foilsithe: 23/07/2026